



Cas n° : UNDT/GVA/2013/070
UNDT/GVA/2013/071
UNDT/GVA/2013/073
Jugement n° : UNDT/2014/036
Date : 28 mars 2014

Requête

! & #!# (#" \$ % (" % % : % % \$! ! ' \$! 3 ! % 8
! #- , , % & ! ! " # & " , % & ! \$! \$: ! \$ \$

@ 4 : A % ! & " ! % # " , % ! # # ' 4
, % ! # % ! \$ + 9 # ; 3 ! & #- ! , % ! " ((5 (, " ' \$
, " 8 , " 3 " ! # ! (, & ! & \$! ; > . 3 # #
? : ! (% % % , " # + 9 (; 3 ! & # \$, \$! 9 ! & ! " & \$
\$ & " " # ! ! " ((5 (8 & " , # " B (" & " 3
\$ 9 " & ! " #- # ! ! & + # ; 3 ! & #- ! , % ! " \$
\$ 2 " B 4 ' # : A % ! \$ + 9 # \$; & ! " & + ! " !
#- ! , % ! " (\$ + 99 # \$; & ! " ' #- ! , % ! " (! , . + "
& \$ (; & ! " & + ! " ! #- ! , % ! " (\$ + 9 # \$; & ! " 9 C ! #
& ! "

? 4 + 99 # \$; & ! " ' #- ! , % ! " % % & + % # , # #
" \$ " # ! D ! (\$ ' #- , " : % # ! % , & # ! . (
\$ + 9 # \$; & ! " & + ! " ! #- ! , % ! " , % , % \$, , " ! ! ! E
#- % 3 \$! " # & # ! # (- ! \$! E ' # : A , "
" ' 3 ! " , , " " % % , , " 3 % , \$ ' # : A
" # ! 9 ! & ! " ! & " ! (, . " ! (\$ + 9 # \$; & ! " & + ! " !
#- ! , % ! " \$! (, & " ! % \$ & " ! # : ! \$ \$ (8
\$ - ! # ! ! ! 3 # , % ! # # : A (, % & ! - ! \$ - ! ! # \$
3 ! " 9 ! \$ (, , " 3 % , \$ ' "

; ! 3 # ! & ! " # , " ' \$ # , " 8 , " 3 " ! (" !
! ! ! 3 ! " # ! \$ % 3 \$! " # \$ A . > , ! ! ! (\$
" ! " # " \$: A - % ! 3 ! ! 3 ! % % & " ! % # \$, , "
#- % 3 \$! " , , " 3 % , ' (8 3 " ! < ! ! \$ \$ A ' ! & \$ \$ A = (
< = < 9 \$ \$ A = (" % % , " % 8 \$ - % & + \$ \$ # " ! " # - > , ! (!
< ! 9 & " A = (< , ! \$ \$ A ! 9 & " A = (< ! 9 & " A = < " # ! =
4 , " ' \$ # , " 8 , " 3 " ! - 3 ! # " % & ! & ! " & " & . 8
" ! # ! ! ! 3 \$ 9 C " #- " , % & & " 3 ! "

4 : !\$\$ (\$, " '\$ # , " 8 , " 3"! &" #% \$
&! & #!# " !\$ & \$ # &" F\$ /<\$ " !\$ =0

> ,! (-\$ - 3 ! , % % %\$ &! " % , " \$, " ! " (! -\$
3 ! % % , \$ &% \$ A . # 9!&+! # & #!# , % %\$ &! " % 4
:" (\$ & #!# % % ! 9" % (, \$ # \$, %&! \$! + " &\$
" & + ! (; 6G(# %\$ &! " , " \$, " #-! , . + "
&\$ /&+! " ! 0(3 & 99 (# # #%, 8 \$! #
9" &! " ! "&& , & , "

4 "& "' (\$ % " " ! # # # # &" F\$
+!% &+! &" & \$ #%&! !" # , \$ %\$ &! " , " \$, "
\$! ! ! E 4 @ "& "' , &!3 (\$ % " , % %
, . # !' \$ # # ! 8 E%& !" # \$
#%&! !" " #" & (2 / 0 # 2 "& "' (\$
!' \$ &&" #% \$! # #%

@ \$ # @ "3 ' (C , \$ % \$
? "3 ' (\$ " , # &" F\$ +!% &+! &" 9! % \$ #%&! !" &" %

? 4 , % " % % ! "# ! \$ #%& ' 4
#%9 # , % % % , " \$ 2 : 3!

" #" & (@ / 0 # : 3! (\$
!' \$! 3! % \$ % 8 , % \$ "' 3 !" \$ % , " #
#%9 # (& -\$ " 9 ! \$: 3! \$ " #" & (\$
!' \$ &" ! % \$, "%&# & #!# %\$ &! " % (, \$!& !" #
\$- # " 6. \$ # , "%&# (\$! # # % # , "# !
%3 \$\$ "' 3 !" (& -\$ 9 ! \$ 9%3 !

4 9%3 ! (\$ #%9 # # # % 8 , % # "' 3 !" &#&! " \$\$ \$ # !. "' 3 !" # % (& ! % % " ! %
, " #" & / 0(# # 9%3 ! \$
" #" & (\$!' \$ 9!E% #! & , " \$ " ! 99 !
9%3 !

H \$ # # (\$!' \$ " ! % \$ % (, " #" &
/ 0 # 9%3 ! (8 , % # "' 3 !" & \$\$ #
& #!# (& -\$ " 9 ! \$ 9%3 ! 4 9%3 ! (\$
#%9 # , % % # " 3 \$\$ "' 3 !"

4 9%3 ! - #! & 8 \$ \$\$ " ! % \$
% (! ! \$ &" !\$(\$ &" ! \$ # #%9 # \$ & #!#
\$! % # , ! ! & # \$-! &

; ! E #' # \$- #! & (\$ 9%3 ! (\$!' \$ # #%
, " #" & @ / 0 #%9 # # 9" ! # ,!.& #
! &" , \$% ! 8) *+ # , % # ' .3
"' 3 !" #-%3 \$\$ &" ! # \$, ! &" , # "
E, % ! & , "9 !" \$\$ 4 , ! !" % " , % % \$
"' 3 !" \$

2 4 (\$ " ! % " , % % # "' 3 !" & \$\$
#%9 # # # " , (\$ #%9 # , % % #
"' 3 !" ! \$ %& ! #) *+

Arguments des parties

4 # % " \$!3 I

4 & !" / 0 # \$-! & !" # !! !3 ; > /;A .
%\$ & !" # , " \$0 - , % % , & % & \$, " '\$ #
, " 8 , " 3"! , '\$!% \$ 3 & & # , " " ! 3 \$! #
9" & !" ! "&& , \$, " !" (" !E &" , %3 ,
\$ #! #! , " !! " 4 9 ! \$, "%&# # %\$ & !" % % &+ 3%
& ! " ! # 9 ! -\$ -% ! , : !9!% # , '\$! \$, " !
" #!\$ #- ! , " \$\$ %

,%&!9! , " &&%\$% \$ & # , \$, " % !
8 \$, '\$!& ! " # , " \$! ! ! E " \$! ' \$ \$- " % #
" # " & (2 / 0(& !. # , "&%#
&" ! 8 \$- "' \$! ! " - \$- # ! ! ! " # %\$ & ! " \$ & #!# \$
! E \$!9!% & \$\$, &+ # & #!# , " ! \$ # , " \$ (
" (\$\$ %3.\$! ! " # \$, # , " '\$ # , " 8 , " 3"!
#-" ! \$, "&%# # %\$ & ! " -!\$ E C ! & " & 9" & ! "
9! #-! 9\$ & \$ &+"!E 9! \$ 9 3 # & #!#) ! \$
, " '\$ # , " 8 , " 3"! % ! \$ + 9 # ; 3!& #-! , % ! "
\$ " \$, "&%# # & & " &%(! \$ 3 ! -!\$ \$\$!
, "&+ ! % 8 #- 9" & ! " J

' 4 # "& , % % , \$ # % 9 # 3! 8 " \$
, ! # \$-5 # , " '\$ # , " 8 , " 3"! " # , '\$!
\$ 3 & & # , " , \$ # !E " ! 3 \$! # 9" & ! " !
! \$ "&& , ! # ! -!\$ 9 ! . ! + ' ! \$ # , '\$! # \$
, " " ! 8 \$- 3 & J

& 4 &" , " ! ! " # : A % ! , ! \$; &+ \$ & #!#
9 &" , + " \$ & #!# \$ " , + " (\$ &+"!E &"
' # : A # + 9 # \$; & ! " 9 C ! # # & ! " (! \$! !
! 3"! < 99! ! % \$\$ = 3 \$ 9 &" , + " (\$ "
- & !9 # \$ \$! 9 ! ! , ! (%3.\$ \$-! ! " #
9 3" ! & ! & #!# J

4-< Instructional Manual for the Hiring Manager on the Staff
Selection System (Inspira0 = /&!1 , . (<) \$ #-> , ! =(#! , " ! '\$
! \$! 0 , %3"! \$ & #!# ! 3! % 8 , !&!, 8
, "&%# #-%3 \$! " " ! ! 9" % # " # & E ! &" # !
\$-%3 \$! " / , ? 0 # %&+ \$\$ # " ! " ! " ! \$! %
/ , ? /#00 ; ! & \$ 3 ! % % 9 ! (\$ % ! \$-"&& ! " #
&" \$ &" , " ! ! " # : A J

#-% !, = , & !3 # \$ %3 \$!" !!! \$ J \$\$ % %
9" % < && 9 \$\$A =(#! \$ & #!# (" %
< 9 \$\$A = # &! &" ,% & (% % 9! \$ " %
< E& # = 4 % \$ \$: " % % 9 ! ' % %9!& #
& #!# J

! ;! \$ " !" 3 ! % % ,,\$! % # !. "' : & !3
, () *+ ! , "' '\$ " !" \$"' \$
< E& # = 4-! !" # , " '\$ # , " 8 , " 3"! % % #-%3! &
& # 9! ("A #- #! " !" # " !" J

: >\$ #" E (\$ " #9 (\$ A . > ,! 9
&" 3 !" " ! # " !" J

L ! !" , " % ,) *+ ") 7! \$" # \$
! , & !9 " !!% \$ ' # : A(& ! #
&" % & \$ " !" J

\$ 4 ! & % % \$# \$-5 - , C \$ #" ! # " \$
& #!# , , " 3% , \$ " ! \$ & \$# &" F\$ (& 3!"\$!" #
"\$ F\$ 7 6 7 9 () -2.44() -60(#) 3.998 " 9 %9 844 , , , "

" & ! \$ #) 7! (\$ % (\$
& #!# 9 (! #B %\$ &!" % ,,\$!& !" # \$ &!"
@ # \$-! &!" # !! !3 ; > ??? ? /) ,%&! \$ 3! 8
\$-% \$! % # E 0 #! , " !! " , %3"! (\$" \$-"' : & !9

! # #% # &\$!9!& !" ! !9! , -\$ A # ! % \$! %
\$, "%%# , . 3"! "' # , %&! !" (\$ " !\$ & \$ #
&" F\$ &" &\$ \$ & #!# 3 ! % % %3 \$ % \$ ' #
&! . , % % '\$! \$, "%%# , , \$!& '\$ 3 ! % % !3! J

& (\$: A !\$! % \$ " !" < !! \$\$A ' !& \$\$A =(
< = <9 \$\$A =(A &" , ! # %3 \$!" !!! \$ %#! %
, # ' , # (> ,! & % " ! I
< !9 &" A=(< , ! \$\$A !9 &" A=(< !9 &" A=
<" #! = 9! # , E&\$ # \$ &" # !" \$ & #!#
" % < !! \$\$A =(\$ " !" < !9 &" A=\$! % % !' % #
> ,! (& ! # %& ! #- && "K &" %\$!3 \$ " !"

+ ! 4 6 ,," # ; & % ! % % \$ # "B
&" #% \$, "&%" # %\$ &!" & # ! #-
9" &!" ! &" & " ! \$! # !E 3 \$ #%, 4 " !%

@ 4 "' 3 !" # & #!# %\$ & !" % " \$!3 I
; \$, \$ # \$, "&# (\$ %\$ & !" % % , 9 ! &\$!
, " \$ & #!# " % % !% ,! ##-% \$! % \$: A
% % & " , " % # 9 C" % ! \$! ' % J
' >\$, " .# 9" !" , \$ "\$!# & " , \$. \$ % (! ! - E, % ! & ! , % ! " , \$!&+ ! , " 4 3 ! \$ # , " (-\$ % % " 3 , , \$ % 8 99 & (& " ! & " , % & ! # ! , ' \$, " ! , . # 12 4 9 C ! , " !# " " ! % !3 \$ 8 & \$! # \$- \$! # \$! #- 99 & ! " 9 & " , + " \$.3

Jugement

Questions préliminaires

? " , \$ " ! 3! % # 8 & " \$ # % & ! " # ! ! !3 (8 3 " ! & \$\$ # %\$ & ! " & # ! # , " , " \$, " \$ \$ \$ " ! % % ! E1 & # ! # (- \$ \$ " \$.3 # ! " ! ! \$! (! \$ A \$! (, " ' " # ! ! ! " # \$: ! & (# \$: " ! # , " A , \$:

D , , \$! & ! " # \$- # " 6 . \$ # , "&# (\$! ' \$! 3 ! % 8 ! 3 ! 8 \$- ! & \$ & # ! # %\$ & ! " % 8 \$- ! # \$, "&# \$! ! ! # . \$ " \$ % # # ! \$- \$! " # %\$ & ! " -\$ 3 ! ! ! ! % \$ % ! ! ! ! # \$ # % & ! ! " & " %

. \$ " - & " !9 #- ! & 3 ' ! \$! % - % % & " % , \$! ' \$ # \$ " ! ! & (! \$ A \$! #- E ! ! % # ! \$ 9" #

> 9" !"
\$" # \$ &" 3"& !" 8\$- !

4 # E!. "A #-!\$\$% \$!% " \$ 3% & \$! !% # 9! \$
% -" , % % ! 9" % (\$" # \$! 3! !" 8 \$- ! (# \$
&" ," !! " # : A ! # A . # " !" ! ! ! \$! % (&
&" !) \$ #-> ,! (!% '\$! &\$! \$! 3! !" E
! 3"A% E & #!# #"!3 &" ! (#- , (,,\$!& !" #
, ? (\$ " # & E ! \$ %3 \$ (#- , (,,\$!& !" #
, ? /#0(\$ " !" ! " ! \$! %

4 " 1 , & # & "'\$! !" - , &" % , \$ #9 # (!
" \$! " 9"! \$ % -" , # % " % & \$
3 ! & % \$&" , %: #!&

@ ;-\$ & ! \$- # !! !" # , & \$, " , . \$
- \$\$ %#!&% (" 9"!(! ! \$- : % \$!' \$ #- , , \$(\$
! % \$!% A , " \$ % ! &!# & \$-! # \$, "%&# #
%\$ & !" & , !\$ #- K \$- \$!" #- , "%&# # %\$ & !" /De

!\$\$ (! \$ % *+ " 7! " ! \$: A !
!9 % # 3 ! #! , " !!" 8 \$ % # &" # \$- ! (\$
% -" , " -\$! , , %3"! 3 \$- !

> &! " # : A # 8 ! # ! \$ & # ! #

4 !. &+ 9 #-!\$\$ % \$! % ! 3" % , \$ % &" & \$
! &! " # " % , \$: A &" & # ! >\$ 99! (
\$ # % 9 # \$ &" , (\$: A ! # % &\$ % E # ! 99% & # ! #
-\$, " 3 ! % , " # E ! " ! ' ! \$! - 9 C !
& &! - ! , # &" % & \$-%3 \$! " # & # ! # 5 (\$
% " ! \$: A &" , (, ! & \$! . !.
< &" ! & ! " = >\$, \$! -\$ " % % ! ! ! # !

2 >\$ " # # " & 3 % # " ! \$: A 99 & ! 3
&" , 9 3" '\$ # 9 ! # % , " # E ! " # \$- ! \$!
9 C ! (\$ " \$ \$ " O \$\$ % ! , " % 4 % 3 \$! " "
\$ # E & # ! # -% E , ! % # \$ # E \$ " "'
< &" ! & ! " = " , % ! E , \$ (! ' ! \$
, , " #-%3 \$! " , % , % ! E ! \$, , " #- \$ A
&" , ! 3 , % & ! 9 ! (, " &+ & # ! # (&" & \$ &" , % &
< &" ! & ! " =(-\$ % , " # # \$ # E \$ " \$! \$
D 9 ! (# " &" ! % \$ & " ! # 2 " B , " '\$ # , " 8
, " 3" ! (\$ + 9 # \$; & ! " &+ ! " #- ! , % ! " & ! % \$- ! \$! " #
E \$ -% \$ % , " ! 19 # \$ " ! # " , , % & ! " #
&+ & # ! #

! ! (\$! ' \$, &" \$ &" ! # " % , \$: A
, &" # ! \$ % 8 9 ! &+ " ! E ! # &" % & # ! &
\$ " ! " (" ! # \$- # & ! &" , % & % 3 \$ % 4-
" ! # " &

R3 \$! " # & # ! #

" 9" % E & ! " / & 0 2 # \$- ! & ! " # ! ! ! 3
; > (: A % % &" ! % &+ % #-%3 \$ (" A # ! (
\$ &" , % & ! , " \$, " (\$- " & & & < , " 9 ! " \$! = (
< \$! % # &+ 9 = (< 3 ! \$ #-% ! , = (< &" ! & ! " = < 9" ! "

&" ! = 4 % " ! \$: A , , %&!% \$ &" ,% & #
#199% & #!# # 9 C" " % , ! \$ (\$!' # " !
&" , " # ! , 8 \$, ! #

@ 4 !' \$, , \$\$ -\$ \$! , , ! , # ' ! "
, , %&! !" # \$ 3 \$ # & #!# 8 & \$\$, " % , \$: A /! assi 1
1 0 D & #" ! (" &" F\$, - E & #-%3 \$\$
% ! \$\$ &" ! , \$: A " # !9 #- , , %&! !" 1
4 !' \$ &" , % , " &+ &" ,% & %3 \$ % \$ " !' % , \$
: A E % 8 & \$\$!' % & #!# >\$ 9 ! # , "
\$ # !9(! ! , " \$ %9% & E %3 \$!"
,% !"#! # , 9" & % " ! (, . E # " & #"& (! \$
- , % '\$! \$: A ! &" ! !9 " ' " !8 % \$
#% ! " '\$

? , \$ (\$ % 99! \$ " !" # %3 \$!" " % %
"#!9!% (3"! !, \$% (8\$ #% !

2 , ! , , " #-%3 \$!" ! E ! % % , % , % , #
' # : A(\$ + 9 # \$; &!" &+! " ! #-! , % !" 4
&" , " # & \$ ' # : A # ? : !\$\$ &" ! \$
, 3 " \$ ' # : A " C , , " 3% &" , ! # & , , "
, . , , " ' !" # , , " (\$ + 9 # \$; &!" &+! " ! #-! , % !" \$-
! 8 \$- ! # !! !3 # , " '\$ # , " 8 , " 3"! ,
&" ! %\$ & " ! # : !\$\$ A E !% &" , ! %\$ & " ! #
& &" ! (\$!' \$, 3% !9! \$, , " #-%3 \$!" # & #!#
! ! ! " 99 \$, , " #-%3 \$!" " ! , \$ #%9 #
, , " ! !! E #-%3 \$!" # & #!# , , " 3% , \$: A

2 D ! (\$- ! # !! !3 # , " '\$ # , " 8 , " 3"! (!
&!" # & # ! (! "# ! \$ &" &\$!" ! ! , , " 3% , \$: A
\$ A . > , ! 5 (> , ! ! \$! %&+ \$\$ # " !" #199% #
& \$\$, \$ " A % , \$: A D , !& \$! (# \$ &+ , , %3 , " &+ &

&" , "%%% 8 #- "#!9!& !" (# " 3 3"! "'
\$- , , "' !" # : AI "! " " %% 3 8 \$ ' ! #-< E& # = 8
< && 9 \$\$A =(8 3"! & \$\$ #- & #!# "
<&" !& !" =(& \$\$ #) *+ < 3 !\$ #-% !, = & \$\$ #
& #!# %\$ & !" % <&" !& !" =J& " E & \$ " !"
\$ \$\$ \$ " !\$ & \$ # &" F\$ 3 ! % ! # % 3 , # (\$
" # & #!# (# &" ,% & " \$"' \$ (!
% ! !< E& # = # \$, ! , " #- \$A &" , !3 (" %%
! &" % (&" 3 ! ! " ! # + ! " !"
< E& # = < && 9 \$\$A =(!\$ %% 9 ! ,,\$!& !" !&" +% # \$
. \$ # &" 3 !" &+"! ! , " \$, !. %&+ \$\$ # " !" # : A
& \$\$ #-> ,!

2 >\$ % \$ # & ! , %&.# \$, !. " !" # & #!# "
'!# E 9" !" ! , " & \$ ' # : A - !
, , " 3% 9" \$\$ & "#!9!& !"

2@ 4 #%9 # " ! & \$% !" # " (" % # & (
-" , # &" % & \$ &+"!E # & #!# #. \$" - \$\$
-" , &+ % \$-" # # & #!# % \$ # , !. " !"
, , " 3% , \$ ' # : A , # (! , \$ &" , !" #
#!99% , , " #-%3 \$!" &" #! & 99! !" ;-\$ 3 ! \$
& #!# \$! E " % # " \$ " ! , , " (\$ # !" , !
\$, " \$- ! \$ 99 &% D 99 (" \$ & #!# "
%\$ & !" % " 9! ! , 3"! E & \$ " !" # \$ # !
, , " #- \$A &" , !3 (-%& #" &" !#% '\$ # %3 \$!"
, \$ &% # : A

2? 4 #%9 # " \$! # , \$ \$ " !\$ & \$ # &" F\$
9! \$, , " 3% \$ \$! # & #!# &" #% (&" !#% ! ! \$
, "%&# % ! % \$!. 4 !' \$, , \$ -\$ - !
, \$, , %&! !" # " !\$ & \$ # &" F\$! " #
\$- # ! ! !"

>\$ - ! \$ " !" ! " 3! # 9" # 8 \$ #%&! !" #
%\$ & !" \$ & #!# -" , % % , , " 3% , \$ ' # : A
#- ! -!\$ - ! #- 3!"\$!" 3 # \$, "%%# # %\$ & !"
#!" #" &

! &" , # \$- E,% ! & , "9 !" \$\$

E # % " , \$! \$ % #- E,% ! &
- ! #-! , . !3 !3 ! ! -" , % % , !
&" !#% !"

4 % - , , ! \$ Recruitment for entry level language staff:
Grading Guidelines , " 9" # \$ \$\$% !" \$- ! #-
, "9 !" \$! ! ! #!" &" , &" # % #- E &!& # &
, "9 !" E 9! # & \$& \$ # \$- E,% ! & 8 ! % " ! (\$!' \$
\$- 3! # 3 & & # , " ! . , %&!9! < S T \$
A "9 ! !" \$\$A &" !U # , "9 !" \$! , ! E, ! & =
\$ ' ! , %&! ! #! \$-! !" # , # &" , \$ 3 !\$
-! , . 5 (\$- 3! # 3 & & , %3 \$ E ! 3" % , \$
% (\$ \$ - , , %&!9! , " !" (- , # 9" &
&" ! (# & "K (- , &" C , " - , , \$! & # 9!
, % (, " " ! " # 12(! , " \$ " ! ! " 8 \$ &\$ # #%'
& !.

; \$ ' # & &" !#% !" (% #" % \$- # ! ! !"
\$, " 3"! #! & % !" ! , " #% ! \$ \$!9!& !" ! , "
, " #" % (!\$ \$! % ! , ! #- E&\$ \$- E,% ! & - !
" 9"! (!\$ \$! , , ! \$" #- , , \$! & ' . # !. % \$ D
\$-"&& & (\$!' \$ &" % E ! \$ " !& , " \$\$ #
& #!# - & E,% ! & &" , '\$ \$! % % &"

&" % (E ! \$ ' ! 19" #% # &+"!E #- E&\$, \$
\$- 3! # 3 & & \$- ! # \$- E,% ! & , ! &" , , "

\$, " \$!!! E(\$!' \$ &" \$- # !! !" - &" ! &
! % \$!%# & 9! 4- # % , # " &

! , ! 8 \$- &" # %

2 4 % " ! -\$ " % % 3!&! # , ! , ! - , (
\$ % *+ " 7! #%&\$ 3"! % % , % \$! % # \$-%3 \$! " # \$
&" , % & " !9 -\$! 9 ! # ! " ! #! , " % \$: A
4 , ! ! , " % \$! " # 3"! ! " \$ ' # : A 3 !
C \$ 9" ! " "' \$! " ! , " # ! #- , , %&! ! " #
&" , % & (\$ " \$ # E! . ! 9 ! 3 \$"! &" #! ! " # & #!#
9 \$- "' \$! ! " # , ! % ! # \$-5 ! ! "

, , " & &" ! ! #%, \$: A(\$ % -"
, , , " % \$, 3 & \$! ' " ! 8 # " ! " ! 9% ! , \$ (! \$
! &" ' E ' #- : A #- , , %&! ! # &" &\$! " # , " , "
& #!# \$" # ! (, E , \$ (# , " 9 ! " \$! (
! % :

- , (\$ " ! % &" !#. \$, " '\$ # , " 8
, " 3"! 9 3" ! % \$ & #!# " \$" # , "& # %\$ & ! "
, # (\$ " ' ! % \$! % &" ! &" # \$

#%&! !" " &" ! & # & (& # ! #"! 3"! \$, " !'!\$! %
#- E ! " \$ #"& !" # &" , # , ! # \$!9!& !"

M # \$ #%, " \$ ' &" & % &" #
+" , " "&& , \$, " 3 & \$" - " , \$!
& #!# , " .# \$ \$!% ! (!\$ #!" E
" &+ % # , " "!" # " ! !" \$A
%&! (&&" , % # ,!.& : !9!& !3 (! #! & ""!
\$ \$!9!& !" # & #!# &" #%" "
,% ! 8 & \$\$ # & #!# E \$\$!\$ % % , %9% %

@ \$ & # # A . # %\$ &!" & \$\$ 3! (&
E! & - # !\$- \$A %&! ! ! ! , % % &+ 9 #
#%, " # ' \$" \$, " '\$ # , " 8 , " 3"! , " , "
& #!# , !& \$! , !& E &" #%" # , %&# \$ #%&!"
9! \$ # %\$ &!" 4- ' & # & \$A %&! % '\$! & \$ #%9 # (
\$ \$!' \$ # #%" # , "# ! \$,!.& :!" % " ! #
, " '\$ # , " 8 , " 3"! # "B (" ! \$! #
#"& ! ! % % :!" % " ! 5 (& \$! !" ,
\$\$ \$A %&! ! !(\$- # \$ 3!"\$!" # E , %&! % #!"

@ " , # ! % \$!% \$ 3% &!1# , \$!' \$ 19844(#) 3.84766()

-%3 \$ % , ,+ @2 &!1# (\$- # !! !" &" # % 8 3
\$ " # ; 8) 7! # ; 8) *+ D % # E
. 9 !'\$ &+ & # , " "!" #) *+ "(!\$ -A , \$! # \$! \$\$"
! # ! !" , " , %: #!& % ! \$ /3"!)angelova 1 1 0

@@ ;!(&" ! (\$- # !! !" &+"!! #- E%& \$ #%&! !" #- \$!" (\$, "&%# # %\$ &!" , " \$!!! E# 3 &" &% 4 % " 8 & " 1\$8 \$, " !'!\$!% #- %\$ &!" % (# & & (!\$, " " , % # 8 , " 3 & 99 % " &!9 ('! ! ! & , %: #!& % ! \$

@? M , %: #!& " \$ # %(!\$ \$ \$\$ "!" \$- , !" &+"!! , \$- # !! !" #" 1! % , " , %: #!& " \$, 3 % \$ #- 3!"\$!" # # "!" 8 , "&%# % \$!. 4" \$ 3!"\$!" & & . 9" # \$(\$\$, \$\$ 1 #" \$! 8 \$-"& "!" # #" " E //sariotis 1 1 ?J Good*in 1 1 0 \$ "!" & #- ,.& (\$ % " % , !3% # \$-% \$!% # &+ & 8 \$ \$\$!\$ 3 ! # "!" 4 % " #" % 8 \$- #! & # , %&! !" \$- E!% % \$ " & % & ! % \$!% , \$ (# E# \$, % !

' ;!(,\$ F #- E%& \$ #%&! !" # " 1, ,+ / 0 &!1# (
\$- # !! !" &+!!! \$ 3 #- !# !%(\$\$ 3
; 8) *+ ; 8) 7! ," ,%: #!& %! \$ J
& 4 " # ; \$\$" % 8 &+ % ,"
,%: #!& " \$ J
4 !# !% !" % " :"% #-! % E
' # R 1 ! 8 &" , # \$ # 8 \$ \$\$ \$,% :
3! E%& " ! : - 3 # \$ #! !# !%
:" !" # &! ," & :"% E # ' # R 1 ! 8
&" , # : " !3 \$ # 8 \$ \$\$ \$,% : # 3!
E%& " !